Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B**

VERORDENING (EEG) Nr. 1848/93 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1993

tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad inzake de specificiteitscertificering voor landbouwprodukten en levensmiddelen

(PB L 168 van 10.7.1993, blz. 35)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Verordening (EG) nr. 2515/94 van de Commissie van 9 september 1994	L 275	1	26.10.1994
►**M2**	Verordening (EG) nr. 2182/98 van de Commissie van 9 oktober 1998	L 275	18	10.10.1998
►**M3**	Verordening (EG) nr. 296/2004 van de Commissie van 19 februari 2004	L 50	15	20.2.2004
►**M4**	Verordening (EG) nr. 2167/2004 van de Commissie van 17 december 2004	L 371	8	18.12.2004

▼B

VERORDENING (EEG) Nr. 1848/93 VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 1993

tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad inzake de specificiteitscertificering voor landbouwprodukten en levensmiddelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de specificiteitscertificering voor landbouwprodukten en levensmiddelen ([1]), inzonderheid op artikel 20,

Overwegende dat voor een uniforme toepassing van Verordening (EEG) nr. 2082/92 de voor de registratie geldende termijnen nauwkeurig dienen te worden aangegeven;

Overwegende dat, om rekening te houden met de uiteenlopende juridische situaties van de Lid-Staten, een door een belangengroep ingediend bezwaar in de zin van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2082/92 kan worden aanvaard;

Overwegende dat de nodige beoordelingselementen moeten worden verzameld om de Commissie in staat te stellen het communautaire symbool en de vermelding als bedoeld in, respectievelijk, artikel 12 en artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2082/92 vast te stellen;

Overwegende dat het om een nieuwe communautaire regeling gaat die beantwoordt aan de vraag van de consument om informatie over de specifieke traditionele produkten; dat het onontbeerlijk is het publiek met de betekenis van het communautair symbool en van de bedoelde vermelding vertrouwd te maken, hetgeen evenwel niet tot gevolg mag hebben dat de producenten en/of verwerkers de afzet van hun produkten niet meer zelf behoeven te stimuleren;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2082/92 geen beletsel vormt voor de toepassing van nationale certificeringssystemen voor landbouwprodukten en levensmiddelen; dat moet worden toegestaan dat naast het communautaire symbool op de etikettering, bij de presentatie van en in de reclame voor deze produkten in voorkomend geval ook nationale symbolen voorkomen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor specificiteitscertificering,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2082/92 bedoelde termijn van zes maanden begint te lopen op de datum van bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* als bedoeld in artikel 8, lid 1, tweede alinea, van genoemde verordening.

2. De van toepassing zijnde termijn bestaat uit:

— een periode van vijf maanden waarbinnen elke natuurlijke persoon of elke rechtspersoon die een wettig belang heeft in verband met de registratie, tegen de voorgenomen registratie bezwaar kan aantekenen overeenkomstig artikel 8, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2082/92,

([1]) PB nr. L 208 van 24. 7. 1992, blz. 9.

▼B

en

— een periode van één maand of, voor zover de in lid 1 genoemde termijn in acht wordt genomen, een langere periode, voor de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten om dit bezwaar aan de Commissie mede te delen.

Artikel 2

Om na te gaan of de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat de vastgestelde termijnen in acht hebben genomen voor de verzending van

— het bezwaar in de zin van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2082/92,

— het bezwaar en de verklaring in de zin van artikel 11, lid 4, van genoemde verordening,

wordt uitgegaan van hetzij de datum van verzending, waarbij het poststempel als bewijs geldt, hetzij de datum van ontvangst als de documenten rechtstreeks bij de Commissie worden afgegeven of haar per telex of fax worden medegedeeld.

Artikel 3

Wanneer een belangengroep die geen rechtspersoonlijkheid bezit, naar nationaal recht met een rechtspersoon wordt gelijkgesteld, mag deze belangengroep overeenkomstig artikel 8, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de registratieaanvraag kennis nemen en overeenkomstig lid 3 van genoemd artikel tegen de registratie bezwaar aantekenen.

Artikel 4

▼M1

1. Het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2082/92 bedoelde communautaire symbool en de in artikel 15 van die verordening bedoelde vermelding moeten beantwoorden aan de modellen in bijlage I, deel A en deel B bij de onderhavige verordening. De vermelding mag zonder het communautaire symbool worden gebruikt.

Voor het gebruik van het communautaire symbool en van de vermelding moeten de in de grafische handleiding in bijlage II bij de onderhavige verordening opgenomen reprografische regels in acht worden genomen.

▼B

2. Gedurende een periode van ►M2 9 ◄ jaar, te rekenen vanaf de datum van inwerkingtreding van deze verordening, neemt de Commissie alle nodige maatregelen, met uitzondering van steunverlening aan producenten en/of verwerkers, om bij het publiek bekendheid te geven aan de betekenis van de vermelding en van het communautaire symbool.

▼M2

De uitgevoerde voorlichtingsmaatregelen worden geëvalueerd.

▼M1

Artikel 4 bis

1. De producent, respectievelijk verwerker die overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2082/92 de vermelding en het communautaire symbool mag gebruiken, mag uit de in bijlage I van de onderhavige verordening opgenomen modellen het model kiezen dat, respectievelijk die modellen kiezen die hem het meest geschikt lijkt, respectievelijk lijken om het landbouwprodukt of levensmiddel af te zetten.

2. De producent, respectievelijk verwerker die in etikettering, presentatie en reclame betreffende het landbouwprodukt, respectievelijk levensmiddel naar het bij Verordening (EEG) nr. 2082/92 ingestelde systeem van specificiteitscertificering wenst te verwijzen, benut voor deze informatie het (de) in bijlage I van de onderhavige verordening aangegeven model(len).

▼B

Artikel 5

Voor landbouwprodukten en levensmiddelen die zowel aan de eisen van Verordening (EEG) nr. 2082/92 als aan de daarvoor geldende nationale voorschriften voldoen, mag het communautaire symbool samen met nationale symbolen worden gebruikt.

Artikel 6

Na de in artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2082/92 bedoelde registratie zien de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staten erop toe dat eenieder het produktdossier van het geregistreerde landbouwprodukt, respectievelijk levensmiddel kan raadplegen.

▼M1

Artikel 6 bis

1. Een Lid-Staat kan voorschrijven dat de naam van de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 2082/92 bedoelde controledienst of -organisatie die deel uitmaakt van zijn eigen controleapparaat, op het etiket van het landbouwprodukt of levensmiddel wordt vermeld.

2. De controledienst of -organisatie deelt de Lid-Staat de naam en het adres van de producenten mee die gemachtigd zijn de geregistreerde benaming en de vermelding en het communautaire symbool te gebruiken. De Lid-Staten houden de lijst van deze producenten ter beschikking van de andere Lid-Staten en van de Commissie.

▼B

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op 26 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

▼M4

BIJLAGE I

Deel A

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Eesti keel



▼**M4**

Ελληνικά



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



▼**M4**

Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



▼**M4**

Português



Slovenčina



Slovenščina



Suomi



Svenska



▼**M4**

Deel B

ES	ESPECIALIDAD TRADICIONAL GARANTIZADA
CS	ZARUČENÁ TRADIČNÍ SPECIALITA
DA	GARANTI FOR TRADITIONEL SPECIALITET
DE	GARANTIERT TRADITIONELLE SPEZIALITÄT
ET	GARANTEERITUD TRADITSIOONILINE ERITUNNUS
EL	ΕΙΔΙΚΟ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΓΓΥΗΜΕΝΟ
EN	TRADITIONAL SPECIALITY GUARANTEED
FR	SPÉCIALITÉ TRADITIONNELLE GARANTIE
IT	SPECIALITÀ TRADIZIONALE GARANTITA
LV	GARANTĒTAS TRADICIONĀLĀS ĪPATNĪBAS
LT	GARANTUOTAS TRADICINIS GAMINYS
HU	HAGYOMÁNYOS KÜLÖNLEGES TERMÉK
MT	SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA
NL	GEGARANDEERDE TRADITIONELE SPECIALITEIT
PL	GWARANTOWANA TRADYCYJNA SPECJALNOŚĆ
PT	ESPECIALIDADE TRADICIONAL GARANTIDA
SK	ŠPECIALITA GARANTOVANÁ TRADÍCIOU
SL	ZAJAMČENA TRADICIONALNA POSEBNOST
FI	AITO PERINTEINEN TUOTE
SV	GARANTERAD TRADITIONELL SPECIALITET

▼M1

BIJLAGE II

GRAFISCHE HANDLEIDING

INHOUDSOPGAVE:

I. INLEIDING	2
WAAROM EEN LOGO?	2-3
II. GEBRUIK VAN HET LOGO	4
A. KLEURREFERENTIES	4-5
B. CONTRAST MET FONDKLEUR	6
C. TYPOGRAFIE	6
D. TAALVERSIE	7
E. VERKLEININGSPERCENTAGE	7
F. PLAATS VAN HET LOGO OP VERPAKKING OF ETIKETTEN	8
III. SPECIFIEKE TOEPASSINGEN	8
A. IN DE MEDIA	8
B. ANDERE DRAGERS	8
IV. ORIGINELEN OP BROMIDEPAPIER	9
A. KEUZE VAN TWEE KLEUREN	9-17
B. KEUZE VAN DRIE KLEUREN	18-21
C. CONTOUR VAN HET LOGO IN PROFIEL	21
D. KEUZE ÉÉN KLEUR POSITIEF	22
E. KEUZE ÉÉN KLEUR DIAPOSITIEF	22
F. KLEURMODELLEN (GEEL, BLAUW)	23-25

▼M1

I. INLEIDING

Waarom een logo?

Het opzetten van een valorisatiesysteem voor produkten met een specifiek karakter, zoals vastgelegd in Verordening (EEG) nr. 2082/92 van de Raad, stelt de producenten van landbouwprodukten en de voedingsmiddelenproducenten in staat de herkenbaarheid van hun produkten te vergroten bij consumenten binnen de gehele Europese Unie. Dit wordt mogelijk gemaakt door de inschrijving van de produktnaam in een communautair register.

Voorwaarde voor registratie is dat een produkt een specifiek karakter moet hebben, zoals omschreven in de verordening. Dit houdt in dat het produkt zich duidelijk moet onderscheiden van andere produkten die tot dezelfde categorie behoren en dat het produkt een traditioneel karakter moet hebben, hetzij door het gebruik van traditionele grondstoffen, hetzij door een traditionele samenstelling, produktiemethode en/of verwerkingswijze.

In het communautaire register wordt de produktnaam aan een produktdossier gekoppeld, waarin het specifieke karakter van het betreffende produkt wordt omschreven. De Lid-Staten organiseren controles om de inachtneming en de bestendigheid van de gecertificeerde specifieke eigenschappen te verzekeren. Op deze wijze worden de belangen van de consument beschermd.

Dank zij dit systeem heeft u als producent een marketinginstrument in handen: een karakteristiek logo. Door dit logo onderscheiden uw produkten zich duidelijk van andere produkten op de markt. Etiketten of verpakkingsmateriaal kunnen met het logo worden bedrukt, maar een logo kan natuurlijk ook worden gebruikt bij reclamecampagnes en hierdoor het specifieke, traditionele karakter van een produkt benadrukken.

Het logo dat op uw produkten prijkt, vormt voor de consument een zekerheid dat hij te maken heeft met een „gegarandeerde traditionele specialiteit". Uw produkten winnen zo in toenemende mate het vertrouwen van de consument.

Deze grafische handleiding zal u duidelijk maken welke de mogelijkheden zijn voor het drukken van een logo op uw produkten. Verschillende gebruiksmogelijkheden worden er voorgesteld. Dit zal u toelaten een keuze te maken, welke ook uw eisen zijn omtrent het afdrukken.

▼M1



Dit grafisch beeld stelt een gestileerde zon voor. De zon, symbool van licht en het goede leven, is nauw verbonden met produkten van het land.

Deze grafische weergave sluit op logische wijze aan bij het symbool met de twaalf sterren van de Europese Unie.

▼M1

II. GEBRUIK VAN HET LOGO

A. Kleurreferenties

Voor het bedrukken van verpakkingsmateriaal of etiketten kunt u het beste kiezen voor een logo in kleur: hetzij in Pantone®, hetzij in vierkleurendruk.

1. Logo in Pantone®

Blauw: PMS Reflex Blue
Geel: PMS 109

Tekst: blauw

Logo in Pantone®-kleur



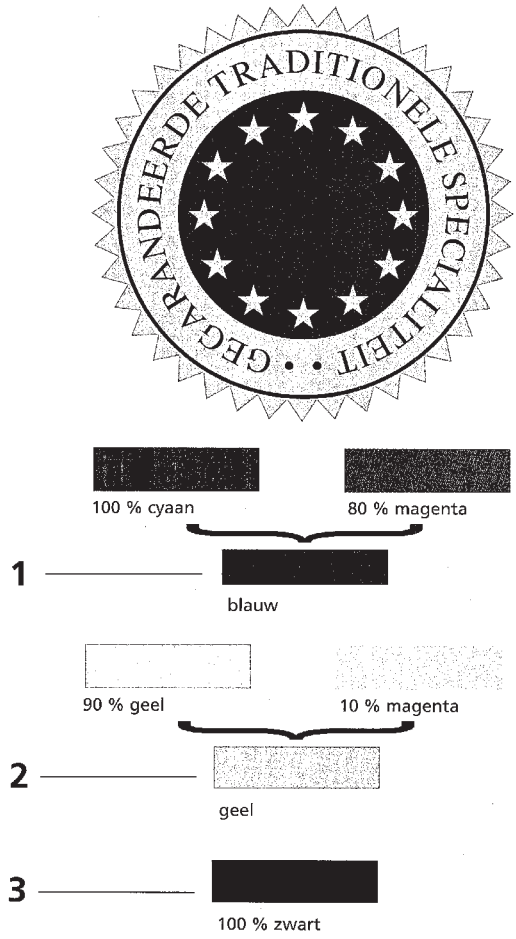
2. Logo in vierkleurendruk

In de meeste gevallen wordt gekozen voor een logo in vierkleurendruk aangezien ook het verpakkingsmateriaal doorgaans op deze wijze wordt bedrukt.
Het verschil tussen deze versie en de versie met twee PMS-kleuren is de opdruk van de tekst in zwart. Op deze wijze blijft ook bij verkleining van het logo de tekst goed leesbaar.

Blauw: 100 % cyaan + 80 % magenta
Geel: 90 % geel + 10 % magenta

Zwart: 100 % zwart (tekst)

Logo in vierkleurendruk



▼M1

Logo in één kleur



3. Logo in één kleur

Ingeval de verpakking of de etiketten van bepaalde produkten gedrukt zijn in kleuren die volledig afwijken van de kleurreferenties van het logo, kan het logo op twee manieren worden gebruikt:

a) Positief

Wanneer er voor de verpakking of de etiketten van het produkt een lichte fondkleur wordt gebruikt, moet het logo in één kleur in positief worden gedrukt en wel in de donkerste kleur die voor de betreffende verpakking is gebruikt.

Logo in één kleur diapositief



b) Diapositief

Wanneer er voor de verpakking of de etiketten van het produkt een donkere fondkleur wordt gebruikt, moet het logo in één kleur in diapositief worden gedrukt in dezelfde fondkleur die voor het etiket is gebruikt.

▼M1

B. *Contrast met fondkleur*

Wanneer een logo in kleur op een verpakking of een etiket wordt gedrukt, komt de kleur geel in direct contact met de fondkleur. Bij bepaalde fondkleuren is het contrast met het logo onvoldoende of heeft de combinatie logo-fond een ongewenst kleureffect. Dit kan worden voorkomen door het aanbrengen van een randgebied rondom het logo.

Logo met fondkleur



C. *Typografie*

Het lettertype dat voor de mededeling wordt gebruikt: TIMESтRoman in KAPITALEN. Komt de mededeling afzonderlijk voor, dan kan de letter worden verkleind volgens de afmetingen die bij punt E zijn gespecificeerd.

Times Roman (in kapitalen)

ABCDEFGHIJKLMNOPQR
STUVWXYZ

▼M1



D. *Taalversie*

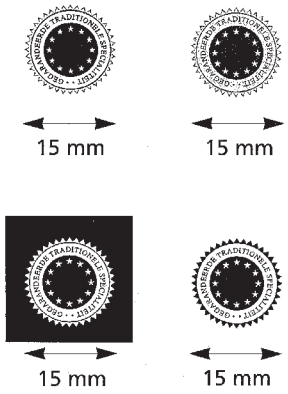
U kunt kiezen voor een of meerdere taalversies van het logo.

E. *Verkleiningspercentage*

1. Op de verpakking

Wanneer u het logo voor diverse verpakkingen of etiketten gebruikt, zult u in een aantal gevallen het logo moeten verkleinen. Het logo mag tot maximaal 15 mm in doorsnede worden verkleind.

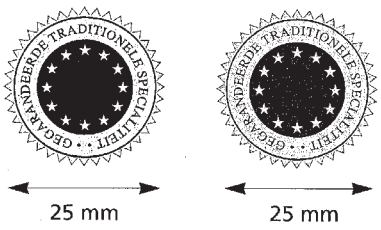
Logo tot 15 mm verkleind



2. In de media (persberichten, folders...)

Voor deze specifieke toepassing geldt een maximale verkleining tot 25 mm in doorsnede.

Logo tot 25 mm verkleind



▼M1

F. Plaats van het logo op verpakking of etiketten

Met een logo geeft u uw produkt een bepaalde meerwaarde. Het logo moet dus zodanig zijn geplaatst dat het direct in het oog springt. Een in kleur uitgevoerd logo is voor de consument sneller herkenbaar en blijft bovendien „langer hangen".

In deze handleiding is de mogelijkheid genoemd het logo in één kleur of in diapositief uit te voeren. Deze mogelijkheid verdient echter niet de voorkeur en is slechts vermeld voor het geval dat u op technische problemen stuit.

Samengevat kunt u het beste kiezen voor een in kleur uitgevoerd logo op een opvallende plaats op verpakking of etiket. U zult er zeker uw voordeel mee doen.

III. SPECIFIEKE TOEPASSINGEN

A. In de media

Bij gebruik in reclamecampagnes (in de pers, affiches, reclamefilms, radio/tv, direct marketing, brochures, enz.) die als doel hebben de bekendheid van het logo te vergroten of een bepaald produkt te promoten, dient het logo in kleur te zijn uitgevoerd.

B. Andere dragers

Bij gebruik op een auto, een reclamebord, in een etalage, enz. dienen de kleurreferenties de officiële kleurreferenties zo dicht mogelijk te benaderen.

▼M1

IV. ORIGINELEN OP BROMIDEPAPIER

A. Keuze van twee kleuren

DANSK

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

DEUTSCH

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼**M1**

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

ENGLISH

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

ESPAÑOL

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

FRANÇAIS

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

ITALIANO

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

NEDERLANDS

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

PORTUGUÊS

Keuze van geel



Keuze van blauw











▼M1

B. Keuze van drie kleuren

Keuze van geel



Keuze van blauw







▼M1

Keuze van de tekst in zwart

DANSK



DEUTSCH



ΕΛΛΗΝΙΚΑ



ENGLISH



▼M1

ESPAÑOL



FRANÇAIS



ITALIANO



NEDERLANDS

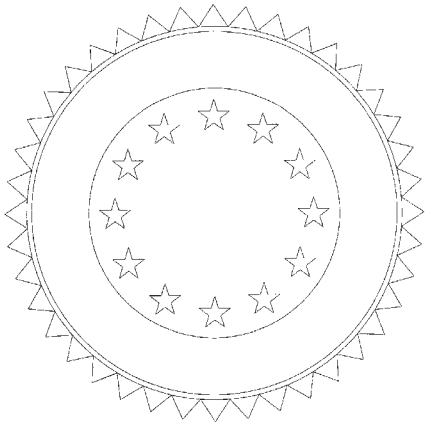


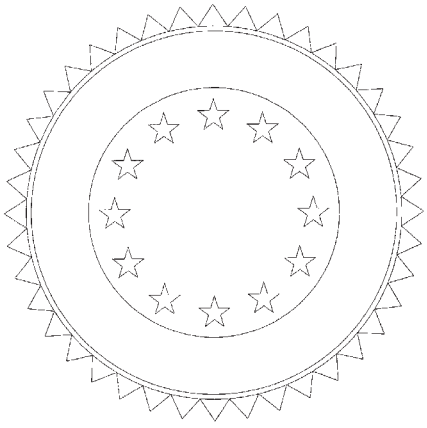
▼M1

PORTUGUÊS



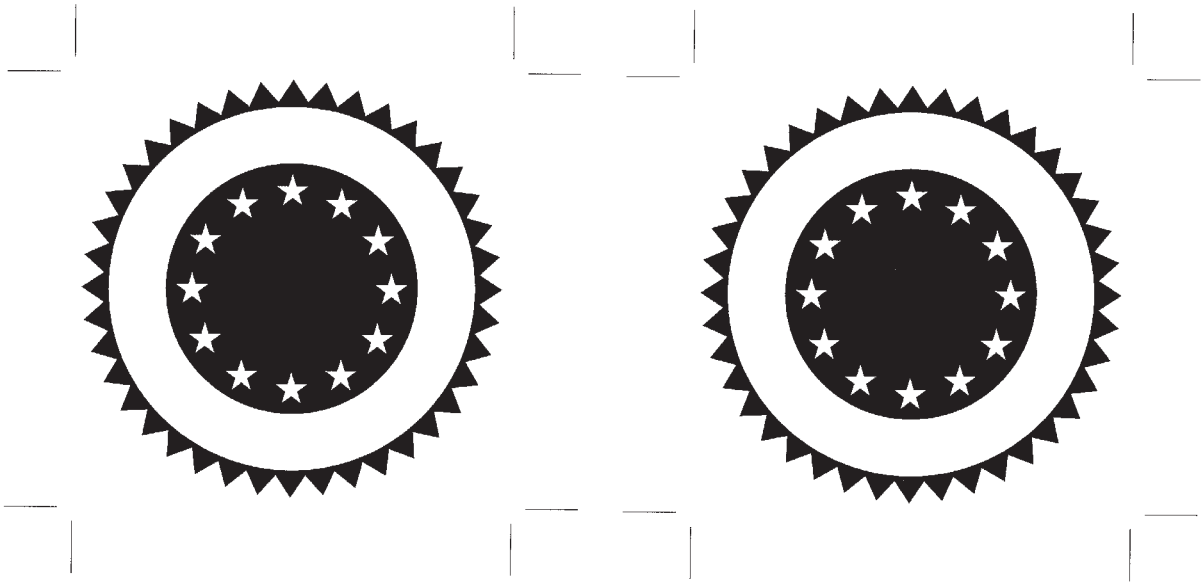
C. Contour van het logo in profiel



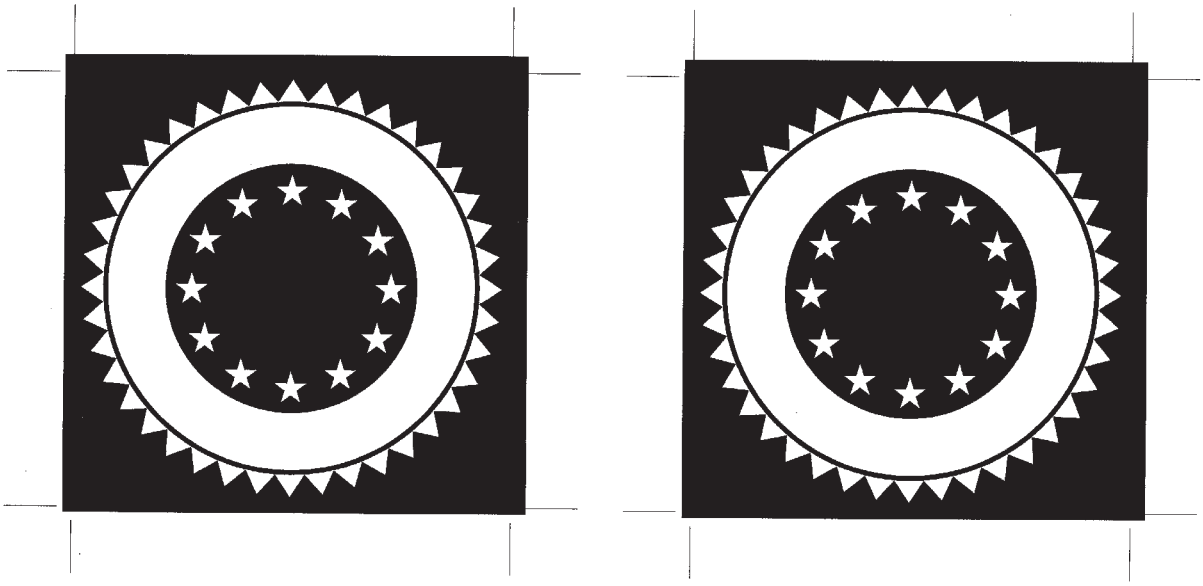


▼M1

D. Keuze één kleur positief



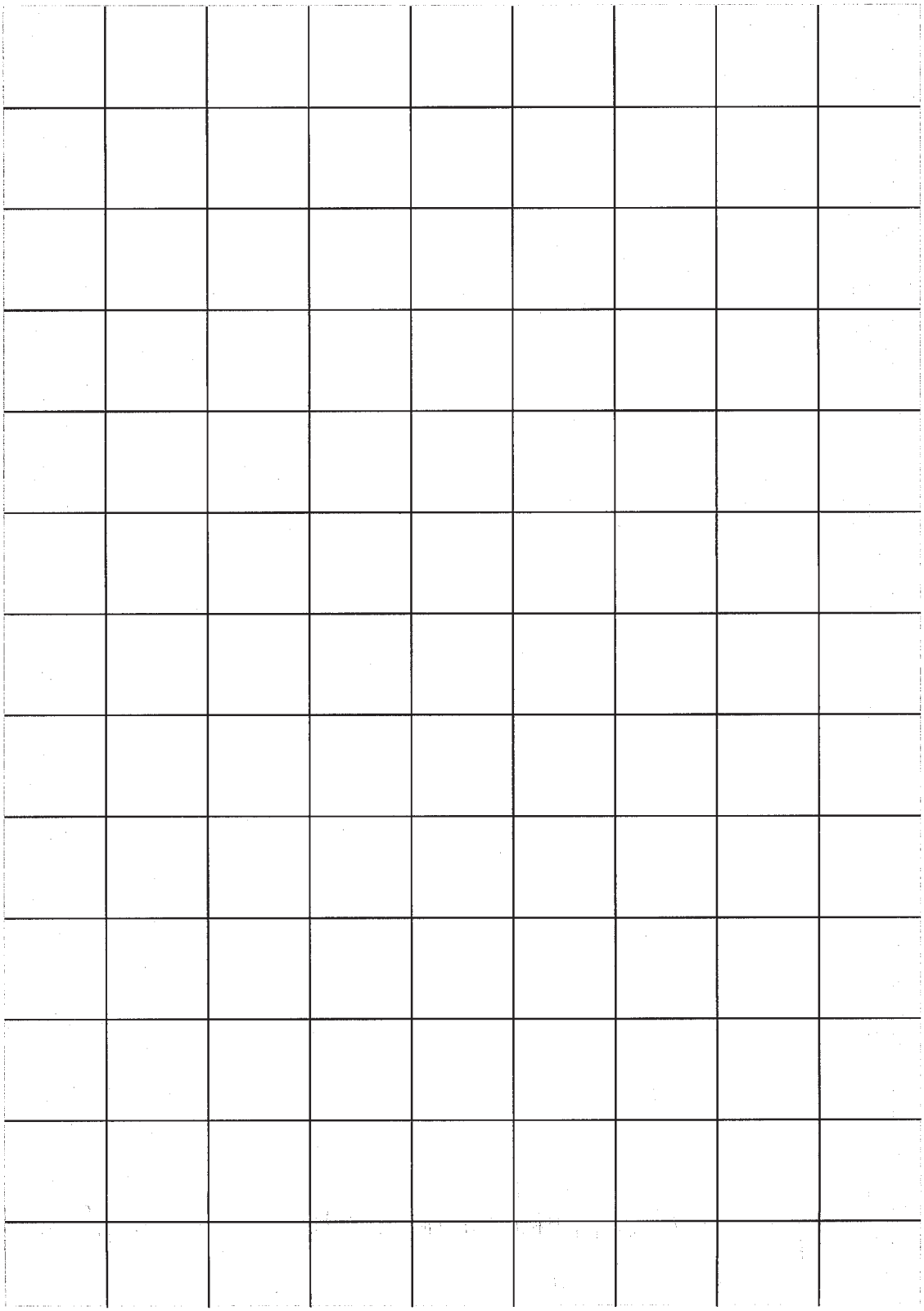
E. Keuze één kleur diapositief



▼**M1**

F. Kleurmodellen

Kleurmodel geel
Reference PMS 109



▼**M1**

Kleurmodel blauw
Reference Reflex Blue

